



# ACCESS - CORRECCIONAL DE MENORES

Informe de Responsabilidad Escolar 2008-09 | Publicado durante el año escolar 2009-10



**GRADOS K - 12º**  
200 Kalmus Drive Costa Mesa, CA 92628  
Teléfono: (714) 966-4485 Fax: (714) 979-8510  
Sitio en Internet: [www.access.k12.ca.us](http://www.access.k12.ca.us)

**William M. Habermehl**  
Superintendente  
**Kirk Anderson**  
Administrador del Programa

## Mensaje del Administrador del Programa

Los programas ACCESS - Servicios Alternativos, de la Comunidad y de las Escuelas Correccionales- ofrecen opciones educativas durante todo el año. Los servicios y programas que se proporcionan están validados por los distritos escolares locales y cumplen los estándares y parámetros académicos del Estado. A través de estrategias de aprendizaje efectivas (por ejemplo, estudio directo, instrucción diferenciada y dominio total del aprendizaje) los estudiantes alcanzan el nivel de rendimiento requerido en la lecto-escritura. Se les pide a los docentes que ofrezcan actividades, individuales o en grupo, que fomenten el pensamiento crítico y las habilidades para tomar decisiones.

La clave del éxito académico es el uso del plan de aprendizaje personalizado y la interacción entre los estudiantes y el personal, el cual se dirige a cada alumno con amabilidad, apoyo e interés. Estas prácticas le ofrecen al estudiante experiencias escolares positivas. Motivamos a los alumnos para que practiquen el respeto por ellos mismos y los demás, así como los buenos hábitos de trabajo y el sentido de responsabilidad personal y su comunidad, dentro de un ambiente de aprendizaje positivo.

Los servicios de apoyo les facilitan a los alumnos aprender a comportarse y a tener aptitudes sociales adecuadas.

Los alumnos reciben guía y apoyo para que utilicen las aptitudes nuevas aprendidas en situaciones que enfrentan fuera del ambiente escolar. Los maestros y estudiantes del Condado de Orange entienden y respetan la diversidad de los diferentes grupos étnicos.

Los programas ACCESS comprenden alguna de las siguientes cinco categorías: ACCESS-Escuelas Comunitarias del Condado de Orange, Escuelas Correccionales de Menores, Escuelas Comunitarias del Condado de Orange (OCCS), Educación Correccional, y el Programa de Educación Correccional para Adultos (ACEP). Estos programas trabajan con los servicios de apoyo para estudiantes como Educación Especial, Apoyo de Programas Categóricos (con subsidios de Título I y otros fondos) para asistir a las instituciones, los grupos escolares en el hogar y las escuelas comunitarias.

Las principales opciones de ACCESS son: **Educación Alternativa** (estudiantes que son enviados a este programa porque su escuela local no provee estos servicios); **Educación Correccional** (estudiantes que han violado la ley y cuyas restricciones jurídicas incluyen la cárcel, libertad condicional o están en alto riesgo de ser enjuiciados); **Apoyo Especial y de Servicios Categóricos** (Los programas ACCESS ofrecen el apoyo de varios especialistas profesionales como asesores, psicólogos, maestros de educación especial, maestros de Título I, incluyendo los asesores para los grupos en el hogar y especialistas durante la transición) y **El programa de Educación Correccional para Adultos (ACEP)** el cual está dirigido para los mayores de 18 años que residen en instituciones penitenciarias.

## Acceso del Público al Internet

El público puede tener acceso a la red Internet a través de las bibliotecas públicas y otros sitios comunitarios (por ejemplo, la biblioteca *California State Library*). El uso del Internet en las bibliotecas se ofrece generalmente por orden de llegada. Algunas restricciones dependen del horario de operaciones, el tiempo límite por usuario (según la disponibilidad), los programas de *software* instalados y la capacidad de impresión.

## Departamento de Educación del Condado de Orange



200 Kalmus Drive  
Costa Mesa, CA 92628  
Teléfono: (714) 966-4000  
Fax: (714) 662-3570  
[www.ocde.k12.ca.us](http://www.ocde.k12.ca.us)

## Departamento de Educación del Condado de Orange

**William M. Habermehl**  
*Superintendente de Escuelas del Condado*

**Lynn April Hartline**  
*Delegado de Superintendencia*

**John L. Nelson, Ed.D.**  
*Superintendente Asociado*

## Junta Administrativa de Educación del Condado de Orange

**Long Pham, Ph.D.**  
*1st Distrito*

**Dr. Alexandria Coronado**  
*2nd Distrito*

**Dr. Ken L. Williams**  
*3rd Distrito*

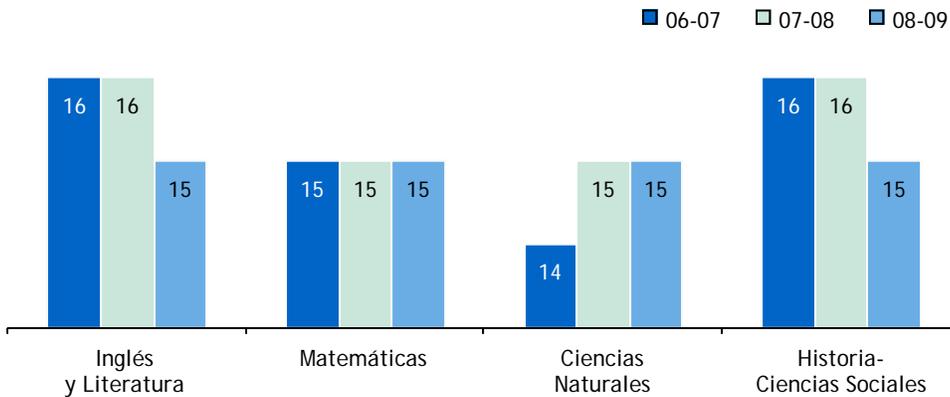
**John W. Bedell, Ph.D.**  
*4th Distrito*

**Elizabeth Parker**  
*5th Distrito*

*"Dedicado a la educación de primera calidad donde cada estudiante puede triunfar"*

### Alumnado por Clase

La gráfica muestra los datos acumulados del número promedio de alumnos por clase, durante los tres años más recientes.

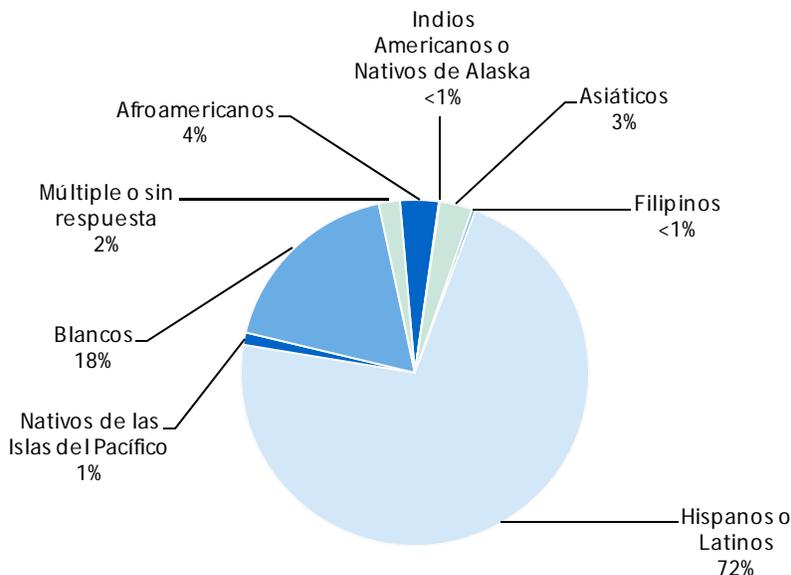


Distribución del Alumnado – Número de Aulas según el Tamaño de la Clase

Materia de estudio	06-07			07-08			08-09		
	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés y Literatura	21	3		38	7	1	46	5	1
Matemáticas	13	1		32	5	1	39	7	
Ciencias Naturales	11	1		30	5	1	37	6	
Historia-Ciencias Sociales	20	3		37	7	1	46	5	1

### Matrícula y Datos Demográficos

La matrícula total del año escolar 2008-09 fue de 1,217 estudiantes.

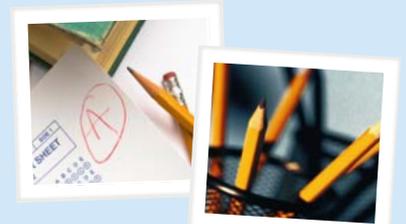


### Desarrollo Profesional

Las escuelas que operan el programa ACCESS ofrecen estrategias didácticas variadas y programas que responden a las necesidades de los estudiantes. Los alumnos que tienen un bajo desempeño en las materias básicas reciben instrucción directa a través de los programas especializados de lectura y aprendizaje "Accelerated Reader, Language!" y "New Century Integrated Learning System". Todas las actividades de desarrollo profesional se dirigen a mejorar el rendimiento de cada estudiante. Los maestros y administradores participaron en diversas conferencias, talleres y seminarios que cubrieron temas como: Estrategias para la escritura, la lecto-escritura y el desarrollo personal/social.

En el año escolar, tuvimos tres días reservados para darles la oportunidad a los maestros de recibir capacitación y colaboración profesional. Se incluyeron temas de Matemáticas, Estrategias Alternativas para la Enseñanza, y Conexión con los Estudiantes de Nivel Económico Bajo. Los maestros nuevos recibieron apoyo de parte de asesores profesionales y administradores en las áreas de manejo del grupo, instrucción individualizada, alternativas para las estrategias de enseñanza y recursos de instrucción para los alumnos de alto riesgo. Fueron además guiados a través del Programa de Maestros que se Inician (B TSA). Los docentes participaron en los módulos para las Comunidades de Desarrollo Profesional y el Liderazgo en las Escuelas. En el ciclo escolar 2007-08 los temas del desarrollo profesional se concentraron en las técnicas de enseñanza dirigidas a los Estudiantes de Inglés como segunda lengua y en las matemáticas.

Durante los pasados tres años escolares reservamos tres días al año para el desarrollo y capacitación profesional del personal.



### Libros de Texto y Materiales Didácticos

La Junta Administrativa del Departamento de Educación del Condado de Orange ha certificado que todos los estudiantes tienen acceso a los materiales didácticos de las materias básicas y que éstos están en acuerdo con los estándares estatales. El libro de Ciencias Naturales, aprobado por el Estado, se adquirió este año.

El Departamento de Educación del Condado de Orange ha confirmado que cada alumno incluyendo los Estudiantes de Inglés como segunda lengua, tienen sus propios libros para uso en el salón de clases y para llevar a sus hogares.

Libros de Texto y Materiales Didácticos		
Materia de estudio	Libro	Año que se introdujo
Inglés y Literatura	✘	2003-05
Matemáticas	✘	2003-05
Ciencias Naturales	✘	2007-08
Historia-Ciencias Sociales	✘	2003-05

✘ Debido a la instrucción especializada, la lista de libros y las editoriales no se proporcionan pero se encuentran en la oficina central del Departamento de Educación del Condado de Orange.

### Existencias de Libros y Materiales Didácticos

Existencias de Libros y Materiales Didácticos	
Materia de estudio	Porcentaje de Alumnos que Carecen de Libros de Texto y Materiales Didácticos
Lectura/Inglés	0%
Matemáticas	0%
Ciencias Naturales	0%
Historia-Ciencias Sociales	0%
Artes Visuales y Actuación	0%
Idioma Extranjero	0%
Salud	0%
Equipo de Laboratorio de Ciencias (9° - 12° grados)	0%

Nota: La fecha más reciente en que se recopiló y verificó esta información fue en agosto de 2009.

### Suspensiones y Expulsiones

	Índice de Suspensiones y Expulsiones					
	ACCESS - Correccional de Menores			Departamento de Educación del Condado de Orange		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Índice de Suspensiones	0.6%	1.4%	0.0%	2.5%	2.6%	2.7%
Índice de Expulsiones	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

*“Los servicios de apoyo les ayudan a los alumnos a adquirir comportamientos y habilidades sociales adecuadas”*



### Suspensiones y Expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (el total de incidentes dividido entre el total de alumnos matriculados en la escuela) durante el período de los tres años más recientes.

## Condición de las Reparaciones Efectuadas en las Instalaciones

La siguiente tabla muestra los resultados de la inspección más reciente utilizando el formulario *Herramienta de Inspección de las Instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT)* o un equivalente de éste. La inspección determina el estado de la reparación y lo califica según la condición: buena, aceptable o mala.

Condiciones y Mejoras en las Instalaciones Escolares				
Elemento inspeccionado	Estado de la reparación			Mala
	Buena	Aceptable		
Sistemas: Sistemas de gas/conductos, sistema mecánico, (calefacción, ventilación y aire acondicionado), alcantarillado	✓			
Interior: Superficies interiores (pisos, techos, paredes y envestaduras de ventanas)	✓			
Limpieza: Control de plagas/insectos, limpieza general (terrenos, edificios, salones y áreas comunes)	✓			
Sistemas eléctricos: Interiores y exteriores	✓			
Baños/bebederos: Baños, lavabos/bebederos (interiores y exteriores)	✓			
Seguridad: Equipo de seguridad contra incendios, sistemas de emergencia, materiales dañinos (interior y exterior)	✓			
Sistemas estructurales: Condición de la estructura, techos	✓			
Exteriores: Ventanas, puertas, entradas, bardas, patios y terrenos para jugar	✓			
Resumen General de la Condición de la Escuela				
	Ejemplar	Bueno	Aceptable	Malo
Resumen general		✓		

Nota: La inspección más reciente se llevó a cabo en diciembre 1 de 2009, y el formulario de la inspección se completó en diciembre 15 de 2009.

## Instalaciones Escolares

Los planteles que ofrecen Educación Alternativa se encuentran ubicados por todo el condado de Orange. Los salones de clases están ubicados dentro de las instalaciones de la correccional de menores. Cada plantel revisa y mantiene anualmente un plan integral en caso de emergencias estructurado con el Plan Maestro de Preparación contra Crisis del Departamento de Educación del Condado de Orange. El plan incluye prevenciones y procedimientos en caso de terremotos, incendios, alertas nucleares y emergencia particulares. El personal ha recibido además entrenamiento en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (CPR). Consideramos a la seguridad escolar como una responsabilidad compartida entre todos los interesados: estudiantes, padres de familia, maestros, oficiales del orden público y la comunidad en general.

El tamaño de las aulas de cada institución está determinado bajo los lineamientos de la cárcel, y las instalaciones reciben mantenimiento del departamento penitenciario. Se dispone de servicios de limpieza todas las noches.

Todos los proyectos de mejoras son subvencionados por el Departamento Penitenciario del Condado de Orange. La renovación de la oficina escolar, en el plantel Rio Contiguo, se completó gracias a la ayuda del Departamento Penitenciario. Igualmente se cambiaron alfombras en dos aulas.

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Estatal Diferido el cual facilita fondos proporcionales para ayudar a las escuelas del distrito con gastos para reparaciones mayores o cambios de las instalaciones tales como techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistema eléctrico, pintura interior o exterior y pisos. Durante el año escolar 2009-10, el distrito presupuestó 1 millón 395 mil 711 dólares para el Programa de Mantenimiento Diferido. Esto representa el 0.5% del presupuesto del fondo general del distrito escolar.

## Seguridad Escolar

El Plan de Seguridad Escolar de ACCESS se actualiza dos veces al año. La última vez que se sometió a revisión fue en febrero de 2009. El Consejo de Asesoramiento de Seguridad Escolar de ACCESS es responsable de aprobar este plan y hacer las recomendaciones de mejoramiento pertinentes. Los miembros participantes incluyen: maestros, administradores, coordinadores de seguridad escolar, estudiantes, padres de familia y oficiales del orden público. El contenido del Plan de Seguridad Escolar incluye, pero no se limita, a lo siguiente: políticas de la Junta Administrativa, estrategias y programas de seguridad escolar, procedimientos de respuesta ante crisis, y las reglas a seguir en caso de amenazas. Cada escuela desarrolla además sus planes de seguridad propios para responder a sus necesidades específicas. Los planes de seguridad escolar de cada plantel en específico se mantienen en cada escuela y la petición PAR (regional) se encuentra en las oficinas administrativas.



## Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (*National Assessment of Educational Progress, NAEP*) es una valoración que respresenta qué conocimiento académicos saben y dominan los estudiantes estadounidenses, a nivel nacional. Las pruebas se imparten regularmente e incluyen las áreas de Matemáticas, Lectura, Ciencias Naturales, Redacción, Artes, Civismo, Economía, Geografía e Historia de Estados Unidos. Los resultados de Lectura y Matemáticas se reportan como niveles de desempeño (básico, dominio y avanzado). La participación de los estudiantes con discapacidades y de los Estudiantes de Inglés (ELL) se reporta en base a tres niveles: identificado, excluido y evaluado. Para obtener mayor información en relación a los resultados NAEP según el grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación, visite el sitio de NAEP en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

## Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas del 4° y 8° Grado

La siguiente tabla muestra los resultados NAEP de Lectura (2007) y Matemáticas (2009) del 4° y 8° grado según la escala de puntos y los niveles de desempeño académico.

Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas en el 4° y 8° Grado				
Resultados de la escala promedio	Lectura (2007)		Matemáticas (2009)	
	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
California	209	251	232	270
Nacional	220	261	239	282
Porcentaje por nivel de desempeño	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Básico	30%	41%	41%	36%
Dominio	18%	20%	25%	18%
Avanzado	5%	2%	5%	5%

## Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas de los Estudiantes con Discapacidades y/o Estudiantes de Inglés del 4° y 8° Grado

La siguiente tabla muestra los resultados estatales y nacionales de la participación de los estudiantes con discapacidades y/o los Estudiantes de Inglés del 4° y 8° grado en la prueba NAEP de Lectura (2007) y Matemáticas (2009).

Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas en el 4° y 8° Grado				
Tasa de participación estatal	Lectura (2007)		Matemáticas (2009)	
	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Estudiantes con discapacidades	74%	78%	79%	85%
Estudiantes de Inglés	93%	92%	96%	96%
Tasa de participación nacional	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Estudiantes con discapacidades	65%	66%	84%	78%
Estudiantes de Inglés	80%	77%	94%	92%

## Participación de los Padres de Familia

Las oportunidades de participación para los padres de familia las organiza Wendy Rogan, coordinadora del Programa de Participación de los Padres. La puede contactar al número (714) 836-6420 si desea mayor información.



**Nota sobre NAEP:** Solamente se selecciona un grupo de escuela y distrito de California para la participación del ciclo de pruebas NAEP. Por ello, los estudiantes de determinada escuela o distrito en particular pudieran estar excluidos en los resultados. Los resultados NAEP muestran el rendimiento académico del alumno a nivel estatal. El resultado no corresponde a la escuela o el distrito. Igualmente, el desempeño del estudiante en NAEP y las evaluaciones STAR no se deben comparar entre sí dado que ambos programas tienen componentes claves que son diferentes. Por ejemplo, las pruebas NAEP y STAR se aplican a estudiantes de diferentes grados y se basan en estándares distintos. Para obtener información más detallada entre NAEP y STAR, visite el sitio del Departamento de Educación de California (CDE), enlace NAEP: [www.cde.ca.gov/ta/tq/nr/](http://www.cde.ca.gov/ta/tq/nr/).

## Exámenes Estandarizados STAR de Todos los Alumnos Comparación de Tres Años

Los resultados de los exámenes STAR (*Standardized Testing and Reporting Program*) se evalúan como niveles de conocimiento para comprobar el rendimiento académico de los alumnos en su dominio de los estándares estatales. Los cinco niveles de conocimiento son: Avanzado (*que excede los estándares estatales*), Dominio (*que alcanza los niveles estatales*), Básico, Inferior al básico y Muy inferior al básico. Los estudiantes que obtienen resultados en el nivel de *dominio* o *avanzado* demuestran que han alcanzado el conocimiento de determinados conceptos según la materia. Las siguientes tablas muestran el porcentaje de estudiantes que obtuvieron el nivel de *dominio* o *avanzado* en las áreas de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

	ACCESS - Correccional de Menores			Departamento de Educación del Condado de Orange			California		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés y Literatura	8%	10%	10%	23%	23%	25%	43%	46%	50%
Matemáticas	9%	10%	9%	16%	20%	21%	40%	43%	46%
Ciencias Naturales	4%	5%	5%	15%	19%	21%	38%	46%	50%
Historia-Ciencias Sociales	3%	4%	5%	10%	11%	13%	33%	36%	41%

## Resultados de los Exámenes STAR de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales por Grupo de Estudiantes

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

Grupo	Resultados - Primavera de 2009			
	Inglés y Literatura	Matemáticas	Ciencias Naturales	Historia-Ciencias Sociales
Hombres	11%	9%	5%	6%
Mujeres	8%	5%	3%	4%
Con desventajas económicas	10%	9%	5%	4%
Estudiantes de Inglés	6%	6%	4%	7%
Alumnos con discapacidades	5%	2%	3%	0%
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖	❖
Afroamericanos	5%	❖	❖	❖
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	16%	❖	❖	18%
Filipinos	❖	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	8%	9%	3%	4%
Nativos de las Islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
Blancos	21%	8%	12%	9%

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

## Exámenes Estandarizados y Reporte de Resultados

El programa de los exámenes estandarizados STAR (*Standardized Testing and Reporting*) consiste de varios exámenes claves, como son los Exámenes Estandarizados de California (CST), las Evaluaciones Modificadas de California (CMA) y las Evaluaciones de California para el Desempeño Alternativo (CAPA). Los exámenes CST son pruebas de opción múltiple en las áreas de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales para distintos grados. Algunos alumnos en grados específicos deben tomar además la prueba de composición escrita.

Los exámenes CST tienen como finalidad conocer el nivel de desempeño académico de los alumnos de California en relación a los Contenidos de Enseñanza Estandarizados. Los conocimientos estándares describen los conceptos y habilidades que los estudiantes deben aprender por material de estudio y grado.

La evaluación CMA es una prueba modificada para los alumnos que presentan alguna discapacidad de aprendizaje y que estudian bajo un Programa de Educación Individualizada (IEP). La evaluación está diseñada específicamente para los alumnos cuya discapacidad les impide demostrar que han alcanzado el dominio de los conceptos de su grado sin ofrecerles modificaciones.

El examen CAPA es una evaluación alternativa para los estudiantes que presentan una discapacidad cognitiva severa y que son incapaces de presentar los exámenes CST sin adaptaciones o modificaciones, y el CMA igualmente sin ajustes.

Para obtener un reporte completo de todos los exámenes, la tasa de participación, los grupos y los resultados por grados, visite el sitio: <http://star.cde.ca.gov/>. Y si desea conocer más del programa de exámenes STAR, visite la guía en: [www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf).

## Índice del Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 que refleja el nivel de desempeño académico del estudiante o de un grupo determinado, basado en los resultados de todo el Estado. El resultado API de 800 es el objetivo para todo el Estado.

El reporte anual del ciclo API incluye la Base y el Crecimiento de éste. La Base del API comienza el reporte del ciclo y se muestra, aproximadamente, un año después de que se administró la prueba (por ejemplo: los resultados Base del API del año 2008 se calculan de los resultados de los exámenes de todo el Estado comenzando en la primavera de 2008, y se muestran hasta mayo de 2009). El Crecimiento API se muestra después de la Base API pero se calcula de los resultados de los exámenes del siguiente año, (por ejemplo, el Crecimiento API se calcula de los resultados estatales usados en las pruebas de la primavera de 2009 que se muestran en agosto de 2009). Por lo tanto, el ciclo del reporte de resultados API de 2008-09 incluye la Base del Indicador API del 2008 y el Crecimiento API del 2009. Para conocer más sobre el API, consulte la guía informativa en el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide08.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide08.pdf) y la guía general API en: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview09.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview09.pdf).

## Rangos del Índice del Desempeño Académico

Rangos del Índice de Desempeño Académico (API) – Comparación de tres años

	2006	2007	2008
Rango API estatal	◆	◆	◆
Rango API de escuelas similares	◆	◆	◆

◆ Esta información no está disponible.

## Aumento del Índice de Desempeño Académico

Aumento del API por Grupo de Alumnos – Comparación de Tres Años

Grupo	Cambio del API actual			Puntaje API 2008-09
	06-07	07-08	08-09	
Todos los alumnos en la escuela	42	41	26	629
Afroamericanos	■	■	■	■
Indios Americanos o Nativos de Alaska	■	■	■	■
Asiáticos	■	■	■	■
Filipinos	■	■	■	■
Hispanos o Latinos	■	■	■	605
Nativos de las Islas del Pacífico	■	■	■	■
Blancos	■	■	■	■
Con desventajas socioeconómicas	■	■	■	650
Estudiantes de Inglés	■	■	■	589
Alumnos con discapacidades	■	■	■	■

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

**Nota sobre las evaluaciones API:** Sólo se reportan los datos de los grupos numéricamente significativos. Para ser considerado "numéricamente significativo" en el API, el grupo debe tener (1) al menos 50 alumnos con puntaje válido y que totalicen el 15% de los resultados ó (2) un mínimo de 100 alumnos con puntajes válidos en las evaluaciones.



## Rangos del Índice del Desempeño Académico

Las escuelas se dividen en diez categorías de igual tamaño llamadas "percentile" donde 1 corresponde al nivel del percentile más bajo del API, y 10 al más alto. El rango de la escuela dentro del resultado del Estado compara su API con los resultados de las otras escuelas, dentro de su mismo tipo (primaria, secundaria o preparatoria). Un API de "escuelas similares" refleja cómo se compara una escuela con 100 escuelas semejantes. La tabla muestra los datos recopilados para la clasificación API y los rangos API de las escuelas similares, cuya información está disponible.

## Aumento del Índice del Desempeño Académico

La tabla muestra el cambio actual de los puntos obtenidos o perdidos en el API durante los tres años pasados, según el grupo de estudiantes, y los resultados del API de 2009.



## Progreso Anual Adecuado

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Para cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios en cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
2. Porcentaje de alumnos con nivel de dominio en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
3. Puntajes en el Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas preparatorias

La siguiente tabla muestra si la escuela alcanzó o falló en el cumplimiento del AYP general, y si cumplió con los requisitos del AYP en el año 2008-09. Para obtener más información, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	ACCESS - Correccional de Menores		Departamento de Educación del Condado de Orange	
Cumplieron con el AYP general	No		No	
Criterios de AYP	Inglés y Literatura	Matemáticas	Inglés y Literatura	Matemáticas
Tasa de participación	Sí	No	No	No
Porcentaje de dominio	No	No	No	No
Índice API	Sí		No	
Tasa de graduación	Sí		Sí	

## Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I podrían ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*) durante dos años consecutivos en la misma materia de estudio (Inglés y Literatura, y Matemáticas) o sobre el mismo indicador (Índice de Desempeño Académico, API, o en la tasa de graduación). Por cada año adicional que no alcancen el AYP, pasan al próximo nivel de intervención. La tabla siguiente muestra la información del año escolar 2009-10 sobre el estatus de la escuela y el distrito en el Programa de Mejoramiento. Para obtener más información, visite: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Programa de Intervención Federal		
	ACCESS - Correccional de Menores	Departamento de Educación del Condado de Orange
Estado en el Programa de Mejoramiento	No en PI	En PI
Primer año en el Programa de Mejoramiento	◇	2005-06
Año de ingreso al Programa de Mejoramiento	◇	Año 3
Cantidad de escuelas identificadas para el Programa PI	0	
Porcentaje de escuelas identificadas para el Programa PI	0.0%	

◇ No es aplicable.



*“Se incentiva a los alumnos para que demuestren respeto por ellos mismos y los demás, apliquen sus buenos hábitos de trabajo y su sentido de responsabilidad personal y comunitaria en un ambiente de aprendizaje positivo”*



## Examen de Aptitud Física de California

En la primavera, todos los alumnos de 5º, 7º y 9º grado deben participar en el Examen de Aptitud Física de California (*Physical Fitness Test, PFT*). La Junta de Educación Estatal designó el *Fitnessgram*® como la prueba de aptitud física para los alumnos de las escuelas públicas de California. Este examen mide seis áreas clave:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la extensión del torso
6. Fuerza y flexibilidad de la parte superior del cuerpo

El principal objetivo de *Fitnessgram*® es ayudar a los alumnos a que adquieran el hábito de practicar la actividad física durante toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó los estándares establecidos en el periodo de pruebas más reciente. Para obtener información más detallada sobre el Examen PFT de California, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

Examen de Aptitud Física de California			
Grado	Porcentaje de Alumnos que Alcanzó los Estándares de Aptitud Física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5º	❖	❖	❖
7º	◆	◆	◆
9º	29.2%	22.2%	6.9%

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

◆ Esta información no está disponible.

## Graduaciones y Deserciones Escolares

La tabla muestra los datos disponibles de los índices —en el transcurso de un año— de los alumnos que abandonaron sus estudios y de los que se graduaron de la escuela, el distrito y el Estado durante los tres años escolares más recientes.

	Tasa de Graduación y Deserción Escolar								
	ACCESS - Correccional de Menores			Departamento de Educación del Condado de Orange			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Tasa de graduación	45.4%	91.4%	89.9%	92.2%	91.4%	89.9%	83.4%	80.6%	80.2%
Tasa de deserción	6.1%	74.5%	75.8%	13.8%	29.1%	32.1%	3.5%	4.4%	3.9%

## Matriculación en Cursos de Admisión a UC/CSU

La siguiente tabla muestra dos medidas relacionadas sobre los cursos que se requieren, en la escuela, para la admisión a las universidades de California (UC) y del Estado de California (CSU). La información corresponde al año más reciente cuya información está disponible. Si desea información detallada, visite: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Admisión a la Universidad de California (UC) y a Universidad del Estado de California (CSU)	
	07-08
Porcentaje de estudiantes inscritos en cursos requeridos para la admisión en UC/CSU	◆
Porcentaje de graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión en UC/CSU	◆

◆ Esta información no está disponible.

## Cursos Requeridos para la Admisión a la Universidad UC/CSU

### Universidad de California (UC):

Los requisitos de admisión a las escuelas del sistema de la Universidad de California (UC) están delineados en el Plan Maestro. Éste requiere que un octavo de los estudiantes del Estado que hayan obtenido los promedios más altos, así como los estudiantes que vengan de colegios preuniversitarios, que hayan completado satisfactoriamente ciertos cursos requeridos, sean elegibles para estudiar en UC. Estos requisitos se han establecido para garantizar que los alumnos seleccionados se preparen para el trabajo escolar universitario. Para obtener mayor información sobre los requisitos generales de admisión, visite el sitio: [www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html).

### Universidad del Estado de California (CSU):

Los requisitos de admisión para las escuelas de la Universidad del Estado de California (CSU) utilizan tres factores para determinar la elegibilidad: Cumplimiento de cursos específicos en la preparatoria; calificaciones y resultados requeridos en cursos y exámenes específicos; y haberse graduado de la preparatoria. Algunos campus universitarios tienen estándares más altos para áreas de concentración académica específicas, y para los alumnos que viven fuera del área local. Otras universidades del sistema CSU, dependiendo del número de alumnos que desean ingresar, tienen estándares más altos (criterios suplementarios de admisión) para todos los solicitantes. La mayoría de los campus de CSU siguen las políticas de admisión que garantizan un lugar a todos los alumnos graduados de las preparatorias o que son transferidos de colegios preuniversitarios revalidados por universidades CSU de la región. Para obtener mayor información sobre la admisión a CSU, visite la página: [www.calstate.edu/admission](http://www.calstate.edu/admission).



## Resultados del Examen de Egreso de Preparatoria en California

El Examen de Egreso de la Escuela Preparatoria de California (*California High School Exit Exam, CAHSEE*) se utiliza principalmente como un requisito de graduación en California, pero los resultados en el 10° grado también determinan el Progreso Anual Adecuado (AYP) según lo exige la ley federal "Ningún Niño Debe Quedarse Atrás" (NCLB). El examen CAHSEE tiene una sección de Inglés y Literatura y otra de Matemáticas. Para calcular el AYP, se establecen tres niveles de desempeño: Avanzado, dominio y sin dominio. Tenga en cuenta que el puntaje que un alumno debe obtener para ser considerado "con dominio" es diferente al puntaje de aprobación para el requisito de graduación. La tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron niveles de dominio o avanzado, en cada periodo, durante los últimos tres años.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

	Inglés y Literatura			Matemáticas		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
ACCESS - Correccional de Menores	16.4%	23.7%	16.4%	17.2%	16.7%	7.0%
Departamento de Educación del Condado de Orange	21.6%	26.8%	30.9%	18.2%	22.7%	25.1%
California	48.6%	52.9%	52.0%	49.9%	51.3%	53.3%

## Resultados del Examen CAHSEE de Inglés y Literatura por Grupo de Alumnos

La tabla indica el porcentaje de alumnos, por grupo, que se ubicó en cada nivel de desempeño en Inglés y Literatura en el último periodo de evaluación.

Porcentaje de alumnos según su nivel de desempeño

Grupo	Inglés y Literatura		
	Sin dominio	Dominio	Avanzado
Todos los alumnos	83.6%	13.7%	2.7%
Hombres	86.4%	10.6%	3.0%
Mujeres	❖	❖	❖
Con desventajas económicas	85.3%	11.8%	2.9%
Estudiantes de Inglés	85.4%	12.2%	2.4%
Alumnos con discapacidades	92.3%	7.7%	0.0%
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖
Afroamericanos	❖	❖	❖
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	85.0%	11.7%	3.3%
Nativos de las Islas del Pacífico	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

## Programas Educativos de Carreras Técnicas

Disponemos de varios programas que enfatizan la adquisición de aptitudes para una exitosa transición. Estos programas se centran en aspectos tales como el empleo y el crecimiento en éste. Entre éstos se incluyen el Programa Ocupacional de la Región, evaluaciones vocacionales, clases de habilidades de la vida diaria, exploración vocacional y asociación con los colegios comunitarios y los programas técnicos. Trabajamos para que los alumnos adquieran el entendimiento y habilidades para tener éxito en el trabajo.

ACCESS - Correccional de Menores no ofrece clases del programa educativo de carreras técnicas.

## Participación en el Programa de Carreras Técnicas

La tabla muestra información sobre la participación en el Programa de Carreras Técnicas (CTE) de la escuela.

Información del Programa de Carreras Técnicas (CTE)

08-09	
Número de alumnos que participan en CTE	0
Porcentaje de alumnos que finalizaron CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	0.0%
Porcentaje de cursos CTE con continuación, equivalencia y revalidación post secundaria	0.0%



## Resultados del Examen CAHSEE de Matemáticas por Grupos

La tabla indica el porcentaje de alumnos, por grupo, que se ubicó en cada nivel de desempeño en Matemáticas en el último período de evaluación.

Porcentaje de alumnos según su nivel de desempeño			
Grupo	Matemáticas		
	Sin dominio	Dominio	Avanzado
Todos los alumnos	93.2%	6.8%	0.0%
Hombres	92.5%	7.5%	0.0%
Mujeres	❖	❖	❖
Con desventajas económicas	92.6%	7.4%	0.0%
Estudiantes de Inglés	95.0%	5.0%	0.0%
Alumnos con discapacidades	92.3%	7.7%	0.0%
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖
Afroamericanos	❖	❖	❖
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	93.4%	6.6%	0.0%
Nativos de las Islas del Pacífico	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

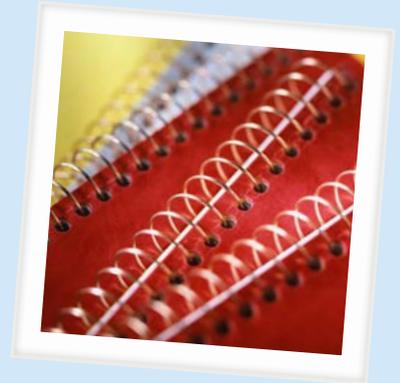
## Cumplimiento de los Requisitos de Graduación de la Preparatoria

Grupo	Cumplimiento de los requisitos de graduación de preparatoria	
	Estudiantes graduados en 2009	
	ACCESS - Correccional de Menores	Departamento de Educación del Condado de Orange
Todos los alumnos	21%	51%
Con desventajas socioeconómicas	21%	42%
Estudiantes de Inglés	26%	42%
Alumnos con discapacidades	13%	41%
Afroamericanos	45%	56%
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	56%
Asiáticos	22%	59%
Filipinos	❖	62%
Hispanos o Latinos	20%	45%
Nativos de las Islas del Pacífico	100%	45%
Blancos	16%	58%

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

## Cursos del Programa Avanzado

No existe información disponible de la ACCESS - Correccional de Menores sobre los cursos avanzados (AP) que se ofrecen.



## Cumplimiento de los Requisitos de Graduación de la Preparatoria

La tabla muestra el porcentaje de alumnos que empezaron el año escolar 2008-09 en el 12º grado y que cumplieron con todos los requisitos locales y del Estado para la graduarse de la preparatoria, incluyendo el haber pasado el examen CAHSEE (en las secciones de Inglés y Literatura, y Matemáticas) o que hubieron recibido una exención local o estatal. Tome en cuenta que los resultados estatales no están disponibles. Para obtener más información visite la página: [www.cde.ca.gov/ta/tg/hs](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs).

## Aptitudes de los Maestros

### Información de los Maestros con Credencial de Docentes

	Departamento de Educación del Condado de Orange	ACCESS - Correccional de Menores		
		06-07	07-08	08-09
Maestros	08-09			
Con acreditación completa	433	80	79	94
Sin acreditación completa	18	11	9	7
Enseñanza fuera del área de competencia		0	7	0



## Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

La tabla muestra el número de maestros incorrectamente asignados (sin la autorización legal apropiada) y el número de puestos vacantes de maestros (los que no estuvieron ocupados por maestros asignados para enseñar el curso completo desde el principio del año escolar o del semestre). Por favor tome en cuenta que el total de maestros que estuvieron incorrectamente asignados incluye a los maestros de los Estudiantes de Inglés.

### Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes de Maestros

	ACCESS - Correccional de Menores		
	07-08	08-09	09-10
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	7	0
Puestos vacantes de maestros	0	14	0

## Maestros que cumplen con la ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todos los maestros de las áreas académicas básicas estén "altamente capacitados". Esto significa que deban poseer un título de licenciatura, una credencial apropiada como docentes de California y haber demostrado ser competentes en cada asignatura que enseñan. La tabla muestra información de los maestros que cumplieron con la ley NCLB en el año 2008-09. Para obtener más información sobre las aptitudes de los maestros con respecto a la ley NCLB, visite la página: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq).

### Cursos Básicos Impartidos por Maestros que Cumplen con la Ley NCLB

	Porcentaje de clases en las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con NCLB
ACCESS - Correccional de Menores	66.4%	33.6%
Todas las escuelas del distrito	79.2%	20.8%
Escuelas con niveles altos de pobreza	66.4%	33.6%
Escuelas con niveles bajos de pobreza	81.8%	18.2%

**Nota sobre ley NCLB:** Se define como escuelas con niveles altos de pobreza a aquellas instituciones que tienen una participación estudiantil del 75% o mayor en la compra de alimentos a precio reducido o gratuitos. Las escuelas con niveles bajos de pobreza tienen una participación del 25% o menor en estos programas de comida.

## Aptitudes de los Maestros

La tabla muestra información de las credenciales y aptitudes de los maestros. Para obtener más información al respecto, visite el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.



## Asesores Académicos

La siguiente lista muestra la información sobre los asesores académicos en la escuela.

### Asesores Académicos

Número de Asesores Académicos de tiempo completo (FTE)	1.0
Relación de Alumnos por Asesor Académico	300:1

## Personal de Apoyo

A continuación se enumera el personal de apoyo de la escuela y su equivalente de tiempo completo (FTE).

### Personal de Apoyo

Maestro de biblioteca multimedia	0.0
Asistentes profesionales de servicios para la biblioteca multimedia	1.0
Psicólogo	4.0
Trabajador social	2.0
Enfermera	1.0
Especialista en habla, lenguaje y audición	2.0
Especialista en recursos (no docente)	6.0
Otros	0.0

## Información Financiera del Distrito

Información Financiera del Distrito		
Categoría	Departamento de Educación del Condado de Orange	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	◆	◆
Sueldo de un maestro de rango medio	◆	◆
Sueldo máximo de un maestro	◆	◆
Sueldo promedio del director (Primaria)	◆	◆
Sueldo promedio del director (Secundaria)	◆	◆
Sueldo promedio del director (Preparatoria)	◆	◆
Sueldo del superintendente	◆	◆
Porcentaje del presupuesto para los sueldos de maestros	◆	◆
Porcentaje del presupuesto para los sueldos del personal administrativo	◆	◆

◆ Esta información no está disponible.

## Información Financiera de la Escuela

La tabla muestra la información del sueldo promedio de los maestros y un desglose de los gastos por estudiante de esta escuela, procedentes de fuentes restringidas y no restringidas.

Información Financiera de la Escuela	
	ACCESS - Correccional de Menores
Gastos totales por alumno	\$10,678
Gastos por alumno de fuentes restringidas	\$1,549
Gastos por alumno de fuentes no restringidas	\$9,129
Sueldo promedio de los maestros	\$89,717

## Comparación de la Información Financiera

La tabla muestra los gastos por alumno procedentes de fuentes no restringidas y el salario promedio del maestro. Estos datos son comparados con la información del distrito y del estado.

Comparación de la Información Financiera		
	Gastos por alumno de fuentes no restringidas	Sueldo promedio de los maestros
ACCESS - Correccional de Menores	\$9,129	\$89,717
Departamento de Educación del Condado de Orange	◆	\$92,736
California	\$5,512	◆
Porcentaje de diferencia entre la escuela y el distrito	◆	-3.4%
Porcentaje de diferencia entre la escuela y el estado de California	+39.6%	◆

◆ Esta información no está disponible.

## Información Financiera del Distrito

Esta tabla muestra la información salarial de los maestros del distrito y el personal administrativo, y la compara con los datos estatales de los distritos de tamaño similar, basados en su escalafón de salarios. Los datos de los salarios del distrito no incluyen los beneficios.

**Nota sobre la información financiera:** La información que se muestra en el informe SARC corresponde al año fiscal 2007-08. La información fiscal disponible más actualizada, provista por el Estado, está siempre dos años atrasada con respecto al año escolar en curso y un año atrás en relación a la mayor parte de los datos restantes incluidos en este informe. Para obtener información detallada sobre los datos fiscales, visite los sitios: [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs) y [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec).

## Tipos de Servicios Subvencionados

Los fondos de los programas Categóricos facilitan la contratación y servicios de los asistentes de maestros profesionales en casi todas las aulas, subvencionan la capacitación profesional, las clases de ayuda particular después de la jornada diaria y los materiales complementarios.

**SARC:** La información de este documento es suministrada por el Departamento de Educación de California (CDE), la escuela y la oficina del distrito escolar. Para obtener más información sobre las escuelas y distritos de California, visite DataQuest en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que brinda informes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos escolares, inscripción en cursos, contratación de personal e información referida a los Estudiantes de Inglés.

Todos los datos son precisos hasta enero de 2010.